

E18 - The Secrets of Pyrokinesis

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(This is incomplete since the names are blank on the source file. Feel free to edit them in. Dialogue is left as is.)

[00:08] ---

A long time ago, mankind was
touched by the planet's anger,

[00:12] ---

and the world was engulfed in flames.

[00:15] ---

It was the Day of the Cataclysm.

[00:18] ---

The flames burned ferociously,

[00:21] ---

with an intensity threatening to
incinerate the places mankind lived,

[00:24] ---

the languages they spoke,
and the culture they had built up.

[00:38] ---

This is a run-down kind of run-down.

[00:40] ---

Lieutenant Karim, long time no see.

[00:43] ---

What brings you here?

[00:44] ---

Tamaki, I'm pleased to see you in good health.

[00:48] ---

We're here to compare notes,
both now and moving forward.

[00:50] ---

We figured we should start working together.

[00:53] ---

Am I really going to have to
fight the White-Clad... and Sho?

[00:59] ---

Hey, stop spacing off over there.

[01:02] ---

--Wah! Put me down, you idiot!

--Um... How did...?!

[01:05] ---

No touching me there!

[01:08] ---

Maybe you aren't my beloved steed Silver,
the partner I've been looking for,

[01:13] ---

but even now, you're still my partner.
Isn't that right, Sil-burro?

[01:19] ---

Please stop hanging weird stuff on the walls.

[01:22] ---

This is my Pegasus,
who via Vulcan descended to earth

[01:25] ---

and made possible my miraculous recovery.

[01:28] ---

It's a donkey.

[01:29] ---

Are you okay with this, Lieutenant?

[01:32] ---

"Moosifer"

[01:32] ---

Arthur, get back to work.

[01:34] ---

That hat came from Vulcan, didn't it, sir?

[01:37] ---

I saw it here this morning.

[01:39] ---

Don't those horns get in the way?

[01:42] ---

They don't impede my work.

[01:44] ---

Lieutenant, you're much
too cavalier about fashion.

[01:48] ---

Would you like me to
buy you something sometime?

[01:50] ---

I wouldn't trust you to buy anything
that didn't come out of a fairy tale.

[01:53] ---

Huh? It would be better than those horns, sir.

[01:56] ---

Come on, enough idle chatter.

[02:00] ---

That looks like impedance.

[02:09] ---

"Moosifer"

[03:44] ---

Nee-*chan*, sorry to trouble you.

[03:47] ---

Roger wilco, sir.

[03:48] ---

Hmm?

[03:51] ---

Hey, Obi!

[03:53] ---

I know you're not using Iris
as your tea girl, right?

[03:57] ---

Nee-*san*, I offered to do this.

[04:00] ---

But never mind that...

[04:02] ---

What are you sitting up there for?

[04:04] ---

I don't appreciate being made to
sit on the same level as 1st gravel.

[04:08] ---

Would you prefer I sit on the floor, instead?

[04:11] ---

Ah, yes, please do so.

[04:14] ---

What's the matter? Get sitting, already.

[04:21] ---

Crap. I only meant it as a little joke.

[04:28] ---

All right, let's jump in and
get this meeting started.

[04:32] ---

Let's share the information that
each of us has obtained so far,

[04:36] ---

and figure out any leads and plans
we have for the Evangelist going forward.

[04:39] ---

We just barely started believing the
White-Clad even existed not long ago.

[04:45] ---

I'm here on behalf of Beni,
but we don't have much information yet.

[04:49] ---

There are cases of human combustion

being carried out by the White-Clad

[04:52] ---

along with all the other cases
that are taking place now.

[04:56] ---

The reason Rekka Hoshimiya was
using bugs to create man-made Infernals

[05:01] ---

was to find those that he said
were "compatible" to the flames.

[05:04] ---

Perhaps they aren't just making Infernals,

[05:07] ---

but instead are trying to
find some special ability.

[05:11] ---

Dr. Giovanni was apparently
after the "key" to Amaterasu.

[05:16] ---

Do they have some kind of
designs on Amaterasu?

[05:20] ---

"Company 3 captain imposter
arrested on assault charge"

[05:20] ---

The attack on Vulcan is being
reported as being committed

[05:24] ---

by an imposter wearing
a mask like Dr. Giovanni's.

[05:27] ---

But this one's the imposter.

[05:30] ---

Haijima was probably afraid of their
own Company 3 being scandalized,

[05:34] ---

and arranged for a fall guy.

[05:36] ---

Vulcan, who has actually seen Giovanni's face,

[05:39] ---

said for a fact the man at the
press conference wasn't him.

[05:42] ---

The 3rd has apparently had
a number of people leaving it.

[05:46] ---

Probably spies that were embedded there.

[05:49] ---

They're likely back with the Evangelist by now.

[05:53] ---

I'm not sure if all of Haijima is against us,

[05:55] ---

but the 3rd, under Haijima's control,
is working beyond the empire's oversight.

[06:00] ---

The White-Clad's actions are
only going to get even more radical.

[06:04] ---

If we don't know the full scope of the enemy,

[06:06] ---

we should find their base and hit them.

[06:09] ---

My man Licht has already started
looking into their base.

[06:17] ---

You, a member of the Special Fire Force, huh?

[06:20] ---

There's nothing so unusual about that, right?
We're champions of justice.

[06:31] ---

You can tell where the base is from just that?

[06:34] ---

From just this? No.

[06:38] ---

Can you trust Licht?

[06:41] ---

So far, he's done well by us.

[06:45] ---

The 8th's objective is to pinpoint
where the Evangelist is, and move in.

[06:50] ---

Do you have a plan for moving in,
you musclebound 8th gorilla?

[06:55] ---

Can the 8th's rookies fight?

[07:02] ---

Even if you do find out where they are,
you can't beat them.

[07:06] ---

Are they really that bad?

[07:08] ---

You have no idea.

[07:12] ---

The ability their commander, Sho, has

[07:14] ---

probably comes from a Link with the Evangelist.

[07:18] ---

An Adolla Link...

[07:21] ---

What do you think the 8th needs?

[07:24] ---

The 8th's rookies are outstanding.

[07:27] ---

I can vouch for the strength
and quality of their abilities.

[07:30] ---

However, they do lack experience.

[07:32] ---

Especially when it comes to
hand-to-hand combat.

[07:34] ---

When they sparred at the 1st earlier,

[07:36] ---

they struck me as being
hasty and inexperienced.

[07:39] ---

Their abilities may be competent and effective,

[07:41] ---

but they're lacking in actual combat.

[07:44] ---

Combat, huh? We have someone
who does nothing but combat.

[07:49] ---

Want us to look after them?

[07:52] ---

Can you use that genius brain of yours

[07:55] ---

to come up with a plan to
improve the Devil's flames?

[07:59] ---

I'll give it some thought.

[08:03] ---

But you catching up to Commander Sho
will depend on him.

[08:10] ---

Yeah, what's up, Konro?

[08:14] ---

Huh? Why do I have to look after them?!

[08:20] ---

What? I owe them? Yeah, I do owe them.

[08:25] ---

"Episode 18:

The Secrets of Pyrokinesis"

[08:32] ---

Excuse me! It's Shinra, from the 8th!

[08:41] ---

C-Captain Shinmon...?

[08:43] ---

If this was combat, you'd be dead.

[08:45] ---

Okay, step right up!

[08:48] ---

You're here to have me train you, right?

Don't let your guard down.

[08:53] ---

Dimwit.

[08:55] ---

I told you, don't let your guard down.

[08:58] ---

Dimwit.

[09:01] ---

Ha!

[09:05] ---

Iron-madillo, the Magnetic Extinguishing Ball.

[09:08] ---

How is it used?

[09:09] ---

Oh, just watch.

[09:16] ---

It hits the flames with powerful magnetism,
extinguishing them in an instant.

[09:21] ---

That's amazing. That will be handy
for someone like me, who's unpowered.

[09:26] ---

Shinra and Arthur are off getting
special training in Asakusa, right?

[09:30] ---

I don't want to be outdone,
so I'm inventing some clever stuff.

[09:46] ---

You aren't relaxing, are you?
There are no rules in combat.

[09:50] ---

You never know when something might happen.

[09:55] ---

Is it exhausting?

[09:56] ---

Y-Yes, sir.

[09:58] ---

That's because your life isn't at stake.

[10:00] ---

It's the tension itself you're
feeling that gets you worked up.

[10:04] ---

On the battlefield, feel life, instead.

[10:07] ---

Your own life, your friends' lives,
the other side's lives.

[10:11] ---

When you're aware of all those lives,
the tension won't get you so worked up.

[10:17] ---

You're saying to treasure life, then.

[10:20] ---

When you're feeling life, it becomes
harder to leave yourself vulnerable.

[10:24] ---

Now, on with the training.
Come at me like I'm out for your lives.

[10:34] ---

Oh, they're going at it.

[10:35] ---

--They're going at it!
--They're going at it!

[10:43] ---

That's enough.

[10:44] ---

Already?

[10:45] ---

Your aptitude is okay,
but you're not about to hit me.

[10:49] ---

Your attacks have no element of surprise.
You're lacking something.

[10:54] ---

Lacking something?

[10:56] ---

Do you know what that is?

[10:59] ---

A finishing move.

[11:01] ---

A finishing move--

[11:04] ---

I told you not to let you guard down!

[11:07] ---

Devise a finishing move that capitalizes on your speed advantage.

[11:11] ---

Leave it to you, Captain Shinmon.
You're the best at noticing these things.

[11:16] ---

Huh?

[11:17] ---

Oh, hello there.

[11:19] ---

I'm Company 8's gate-crashing forensic science team, Viktor Licht.

[11:24] ---

I've thought up a way to power-up Shinra.

[11:30] ---

Captain Shinmon, can I ask you for your assistance?

[11:34] ---

What do you mean?

[11:36] ---

Put simply, jet propulsion.

[11:38] ---

Converging flames into one direction will increase propulsive force.

[11:44] ---

By compressing the emitted flame, burst firepower can be increased.

[11:49] ---

In other words, focus one's flame tighter, right?

[11:53] ---

Yes indeed.

[11:56] ---

Is this much firepower enough?

[11:58] ---

Yes indeed!

[12:10] ---

Awesome!

[12:12] ---

Right now, *Shinra-kun*, your flames wastefully spread out in many directions.

[12:16] ---

By simply consolidating them, your thrust will increase that much.

[12:21] ---

If you can condense your flames in

one direction, like Captain Shinmon did,

[12:25] ---

you should be able to produce
more speed than you currently do.

[12:28] ---

If I can do that, I'll have my finishing move.

[12:42] ---

Shinra, keep practicing nothing
but your finishing move.

[12:46] ---

Sir!

[12:47] ---

Arthur, your ability *is* your finishing move.

[12:49] ---

Spar with me and let's train your fundamentals.

[12:52] ---

Come at me like you mean to kill me.

[12:54] ---

Hmph.

[12:55] ---

Well now, let's see how this goes.

[12:58] ---

Buddy, you don't seem like
the others from the 8th.

[13:01] ---

So it's true that you came from Haijima, then.

[13:05] ---

My noggin is too sharp
to be at the 8th, is that it?

[13:09] ---

If you try anything funny with the 8th,
I'll toss you into the ocean.

[13:13] ---

Of course I'm not going to. Good grief.

[13:34] ---

I use my toes to fine-tune my attitude control,

[13:38] ---

so if I don't move them just right,
I lose my balance.

[13:41] ---

On the other hand, there's no point
in me pulling faces.

[13:49] ---

Thinking about something
I haven't done is a waste of time.

[13:53] ---

I just need to keep trying.

[13:55] ---

He's clever. Just about all problems
can be settled by saying,

[13:59] ---

"Whatever, just do it," or "Time to give up."

[14:02] ---

That's pretty simplistic for
a clever scientist like yourself.

[14:06] ---

You first have to stand at the starting line

[14:08] ---

before you even realize what the real problem
you should be thinking about is.

[14:12] ---

Not knowing what the problem is before
trying it is what makes a problem hard.

[14:18] ---

In that regard, you're a lot
like us tough punks.

[14:25] ---

How does Captain Shinmon
control his flames so skillfully?

[14:31] ---

There must be some hint in there somewhere.

[14:54] ---

How many times must I tell you that
Fire Soldiers do not play with fire,

[14:58] ---

First Class Fire Soldier Maki Oze?

[15:01] ---

It's not like that, sir!

[15:03] ---

Sputter and Flare have an
important mission this time!

[15:07] ---

Has being caught up in fairy tales
finally driven you crazy?

[15:10] ---

It's okay, Lieutenant.

[15:12] ---

I've created some new equipment
for Maki-san that uses Sputter and Flare.

[15:16] ---

Hmm?

[15:18] ---

The Twin Hover Units, "Tekkyo."

[15:20] ---

"Twin Hover Units Tekkyo"

[15:24] ---

They're powered by Sputter and Flare.

[15:27] ---

They're weapons controlled by
Maki-san's second-generation abilities.

[15:30] ---

What do they do?

[15:32] ---

They're flying hammers, I guess you'd call them.

[15:35] ---

They can launch physical attacks
against enemies with powers,

[15:37] ---

who are resistant to flames.

[15:44] ---

What do you think?

[15:46] ---

The flight test went perfectly.

[15:48] ---

Then the Sput-Flare-Witch is finished.

[15:51] ---

It's not "Sput-Flare-Witch," it's "Tekkyo."

[15:56] ---

A long time ago, mankind was
touched by the planet's anger,

[16:00] ---

and the world was engulfed in flames.

[16:03] ---

It was the Day of the Cataclysm.

[16:06] ---

The flames burned ferociously,

[16:08] ---

with an intensity threatening to
incinerate the places mankind lived,

[16:11] ---

"Pass or else"

[16:11] ---

the languages they spoke,
and the culture they had built up.

[16:15] ---

Pinch... Pinch... Take the big blast
of flames and squeeze...

[16:22] ---

Squeeze... Squeeze...!

[16:27] ---

You haven't changed a thing!

[16:29] ---

Nothing but your silly face, you idiot!

[16:32] ---

Huh? Was I really making a face?

[16:34] ---

A disgraceful one.

[16:36] ---

A gross, ugly sourpuss.

[16:39] ---

This way doesn't work, either.

[16:41] ---

Captain Obi does this one a lot.

[16:44] ---

Rock & Roll!

[16:49] ---

What was that? Did his feet
just rip a huge fart?

[16:58] ---

Don't divert your attention!

[17:00] ---

When you exploit an opening, be quiet about it.

[17:05] ---

Still, that wasn't bad.

[17:08] ---

Arthur...

[17:10] ---

Shinra, try that one more time.

[17:14] ---

When you put your force behind your flames, sir,

[17:17] ---

you always do this with your hands,

[17:19] ---

so I've been trying to do
the same with different forms.

[17:22] ---

That was one that Captain Obi often does...

[17:27] ---

Wah!

[17:33] ---

Huh?

[17:34] ---

It's hard to see what you're doing.
Take off your gloves.

[17:37] ---

Yes, sir.

[17:39] ---

In old proto-national martial arts,

there are what are called *tenokata*.

[17:43] ---

The thing I do with my index and middle fingers is one of them.

[17:48] ---

I use this form to control my flames.

[17:50] ---

"Tiger Claw" "Pickaxe Fist" "Mantis Hand"

[17:51] ---

There are a number of different *tenokata*, each with different effects.

[17:53] ---

"Bear Paw" "Crescent Moon Hand"

[17:56] ---

"Tiger Crush"

[17:56] ---

One of them is called Tora Hishigi, a form which increases foot power.

[18:02] ---

Place your index finger over the base of your thumb,

[18:05] ---

and place your thumb under the base of your pinky finger.

[18:09] ---

Making the form with your fingers

[18:11] ---

concentrates the flow of *ki* in your body to one spot.

[18:15] ---

This also affects your flames.

[18:18] ---

Control my *ki* with my fingers...?

[18:21] ---

You can figure the rest out from there.

[18:23] ---

Thank you very much, sir!

[18:26] ---

How long are you going to lie there? Let's keep going.

[18:30] ---

Huh? Oh.

[18:34] ---

Turn my index finger and thumb inward...

[18:37] ---

...and direct the flow of my *ki* into my feet.

[18:49] ---

Whoa!

[18:51] ---

That sensation--it was like
my flames were being compressed,

[18:54] ---

and my body was about to be blasted upward!

[18:56] ---

Tora Hishigi is awesome!

[19:02] ---

The flow of my body's *ki*...
I'm starting to get a handle on my flames!

[19:07] ---

This time, I'm going to shoot right up!

[19:14] ---

I feel the heat in my feet...

[19:18] ---

My *tenokata*...

[19:19] ---

...links to my feet...

[19:23] ---

I can get there faster...
I can get to Sho faster...

[19:29] ---

Faster!

[19:38] ---

That's fast.

[19:40] ---

I guess this is why Joker
sees so much promise in him.

[19:45] ---

Not bad at all.

[19:47] ---

--Damn it...
--I'll give you credit for attacking quietly.

[19:50] ---

Shinra! Use that to come after me now!

[19:59] ---

Waka was dreading this at first,
but I'm glad he's having fun now.

[20:03] ---

You mean *that*? He looks
awfully unhappy to me.

[20:08] ---

Someone who's worth training has stopped by.

[20:12] ---

I'm sure Waka must be ecstatic.

[20:17] ---

A knight... does not lose...

[20:20] ---

It looks like he's getting worn out.

Why don't we call it a day?

[20:27] ---

You took a pretty good beating. Are you okay?

[20:29] ---

Yeah. I'm a knight after all.

[20:31] ---

Shinra, have you come up with
a name for your finishing move yet?

[20:34] ---

Oh, right! My finishing move!

[20:36] ---

--Don't drop your guard--

--Whoa!

[20:41] ---

So, what do you call your move?

[20:43] ---

Kicker-Man Kick!

[20:44] ---

Overruled.

[21:05] ---

Well, how are they doing?

[21:10] ---

They're still just a couple of kids.

[21:16] ---

Too shaky for their own good.

[21:30] ---

Your proto-national sword training
is starting to take shape.

[21:33] ---

This single-edged blade moves differently
than your omnidirectional one,

[21:37] ---

but you'll have more avenues of attack.

[21:39] ---

There's no harm in learning it.

[21:50] ---

Good, that was well done. If I hadn't
known about it, you would have hit me.

[21:54] ---

Use it well.

[21:56] ---

Yes, sir!

[21:58] ---

I heard about your brother.

He's the only family you have.

[22:02] ---

Make sure to keep him safe.

[22:04] ---

Thank you very much, sir!

[22:08] ---

Just sit tight.

[22:18] ---

"To be continued"

[23:52] ---

"Next time"

[23:53] ---

"Episode 19:

Into the Nether"

Revision #1

Created 2024-01-01 18:55:39 UTC by whimsee

Updated 2024-01-01 18:55:39 UTC by whimsee